

Labour News

Your Labour Councillors for Llandaff North - Eich Cynghorwyr Llafur dros Ystum Taf

www.llandaffnorthlour.org.uk - www.facebook.com/llandaffnorthlab - @Llandaff_North_

**DON'T LOSE
YOUR VOICE
AT FUTURE
ELECTIONS!**

**PEIDIWCH Â CHOLLI
EICH LLAIS
YN Y DYFODOL
ETHOLIADAU!**



REMINDER - Postal Vote Application Form

Dear Residents,

We hope you are staying safe during the pandemic. Make sure your electoral registration details are up to date, so you can vote in the next Senedd election in May 2021. If you would prefer to vote by post, you can complete the postal vote application form and send back to Cardiff Council Electoral Service or email: electoralservices@cardiff.gov.uk

ATGOFFA - Ffurflen Gais am bleidlais bost

Annwyl Drigolion,

Gobeithiwn eich bod yn aros yn ddiogel yn ystod y pandemig. Gwnewch yn siŵr bod eich manylion cofrestru i ethol yn gyfoes, fel y gallwch bleidleisio yn etholiad nesaf y Senedd ym mis Mai 2021. Os byddai'n well gennych bleidleisio drwy'r post, gallwch lenwi ffurflen gais y bleidlais bost a'i hanfon yn ôl at Wasanaeth Etholiadol Cyngor Caerdydd neu e-bost: electoralservices@cardiff.gov.uk

Virtual Surgeries

Your Councillors are using Zoom, Microsoft Teams and Skype. This is your opportunity to speak to us during COVID -19 any issues that you need help.

Booking form:
www.llandaffnorthlabour.org.uk/online-surgeries-llandaff-north/

Cymorth Rhithwir

Mae eich Cynghorwyr yn defnyddio Zoom, Microsoft Teams a Skype. Dyma'ch cyfle i siarad â ni yn ystod COVID -19 am unrhyw faterion y mae angen help arnoch.

Ffurflen archebu:
www.llandaffnorthlabour.org.uk/online-surgeries-llandaff-north/



Zoom, Microsoft Teams and Skype

Pleidleisiau yn 16 oed

Bydd pobl ifanc 16 a 17 oed yn gallu pleidleisio am y tro cyntaf yn Etholiadau'r Senedd yn 2021, fel rhan o'r newidiadau mwyaf i'r broses ddemocrataidd yng Nghymru mewn hanner canrif. Ymgyrchodd ein haelod Seneddol Gogledd Caerdydd, Julie Morgan, am hyn gyntaf yn 2008 a chefnogodd Cyngor Caerdydd yr ymgyrch genedlaethol 'Votes at 16' ac mae'n cefnogi addysg wleidyddol amhleidiol gref ar gyfer disgyblion cyn-Safon Uwch. Bydd pobl ifanc 16 a 17 oed, am y tro cyntaf, yn cael dylanwad wrth ddewis Aelodau'r Senedd a fydd yn eu cynrychioli yn y Senedd nesaf, gan roi llais iddynt mewn penderfyniadau a fydd yn diffinio eu dyfodol.

Votes at 16

16 and 17 year olds will be able to vote for the first time at the Senedd Elections in 2021, as part of the biggest changes to the democratic process in Wales in half a century. Our Cardiff North Member of the Senedd Julie Morgan first campaigned for this in 2008 and Cardiff Council backed the national 'Votes at 16' campaign and supports strong, non-partisan political education for pre-A Level pupils. Young people aged 16 and 17 will, for the first time, have influence in choosing the Senedd Members who will represent them in the next Senedd, giving them a voice in decisions that will define their future.

Pleidleisiau yn 16 oed ar gyfer Etholiadau'r Senedd yn 2021

Votes at 16 for Senedd Elections in 2021

Cofiwch:

- ✓ fel person ifanc, drwy **gofrestru i bleidleisio**, gallwch nawr gymryd rhan yn etholiadau'r Senedd unwaith eich bod yn **16** oed.
- ✓ fel dinesydd o dramor, yn **16** oed neu'n hŷn, drwy **gofrestru i bleidleisio** gallwch bellach gymryd rhan yn etholiadau'r Senedd.

I gael gwybod mwy, neu er mwyn cofrestru i bleidleisio, ewch i www.gov.uk/cofrestru-i-bleidleisio

Remember:

- ✓ as a young person, by **registering to vote** you can now take part in Senedd elections from the age of **16**.
- ✓ as a foreign citizen aged **16** or over, by **registering to vote** you can now take part in Senedd elections.

To find out more, or to register to vote, go to www.gov.uk/register-to-vote

ClIw/Cyngh Dilwar Ali

☎ 07734 880397



✍ Dilwar.Ali
@Cardiff.gov.uk



ClIw/Cyngh Jennifer Burke-Davies

☎ 07891 663855



✍ Jennifer.Burke-Davies
@Cardiff.gov.uk



Julie Morgan MS/AS

☎ 0300 2006241



✍ Julie.Morgan
@Senedd.wales



Anna McMorrin MP/AS

☎ 029 20624400



✍ Anna.McMorrin.mp.
@Parliament.uk



Camera Gorfodi

Fel rhan o nifer o fesurau i helpu i leihau parcio anystyriol a pheryglus yn Ysgol Gabalfa, Ysgol Glan Ceubal a Meadowbank a helpu i wneud y ffyrdd hyn yn fwy diogel i blant, mae'r Cyngor wedi dechrau gorfodi camerâu teledu cylch cyfyng ac wedi cadw igam-ogam clir ar Heol Colwill rhwng 8am a 4.30pm, o ddydd Llun i ddydd Gwener. NI DDYLECH stopio na pharcio AM UNRHYW GYFNOD O AMSER AC AM UNRHYW RESWM ar yr igam-ogam melyn hyd yn oed os ydych yn casglu neu'n gollwng plantsy'n mynychu'r ysgol.

Enforcement Camera

As part of a number of measures to help reduce inconsiderate and hazardous parking at Gabalfa, Ysgol Glan Ceubal and Meadowbank school and help make these roads safer for children, the Council has started CCTV camera enforcement and keep clear zig-zags on Colwill Road between 8am and 4.30pm, Monday to Friday. You MUST NOT stop or park FOR ANY LENGTH OF TIME and FOR ANY REASON on the yellow zig-zags even if picking up or dropping of children attending the school.



Enforcement camera outside of schools

Application Form to Vote by Post

Please complete in **BLACK INK and BLOCK CAPITALS** and return to Electoral Services, County Hall, Atlantic Wharf, Cardiff CF10 4UW.

1 Address where you are registered to vote

2 About you

First name(s) (in full)

Surname

Title (Mr, Mrs, Ms, Miss, Dr, Other)

3 Your Date of Birth

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Day		Month		Year	

4 Declaration

As far as I know, the details on this form are true and accurate. (You can be fined for making a false statement on this form.)

Signature: Keep within the border and use BLACK INK.

I cannot supply a signature because

Date:

5 Postal vote for which elections

All elections you are entitled to vote at

Local elections

Parliamentary elections

6 For how long do you want a postal vote?

Until further notice

For election(s) on

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Day		Month		Year			

For election(s) until

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Day		Month		Year			

7 Address for postal ballot paper(s)

My address where I'm registered to vote

or

The following address

Reason for sending ballot paper(s) to an alternative address

8 Have you had help completing this form?

Name and Address of helper

Ffurflen Gais am Bleidlais Bost

Llanwch y ffurflen mewn **INC DU a defnyddiwch BRIF LYTHRENNAU** os gwelwch yn dda ac yna'i dychwelyd I Cofrestru Etholiadol, Neuadd y Sir, Glanfa'r Iwerydd, Caerdydd CF10 4UW

1 Y cyfeiriad lle'r ydych wedi eich cofrestru i bleidleisio

2 Amdanoch chi

Enw(au) cyntaf (yn llawn)

Cyfenw

Teitl (Mr, Mrs, Ms, Miss, Dr, Arall)

3 Eich Dyddiad Geni

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Diwrnod

Mis

Blwyddyn

4 Datganiad

Cyn belled ag y gwn, mae'r manylion ar y ffurflen hon yn wir ac yn fanwl gywir. (Gallwch gael dirwy am wneud datganiad ffug ar y ffurflen hon).

Llofnod: Cadwch oddi mewn i'r border a defnyddiwch INC DU..

Ni allaf ddarparu llofnod oherwydd

Dyddiad:

5 Pleidlais bost ar gyfer pa etholiadau

Pob etholiad y mae gennych hawl i bleidleisio ynddynt

Etholiadau lleol

Etholiadau'r Llywodraeth

6 Am ba hyd rydych chi eisiau pleidlais bost?

Hyd nes y byddaf yn eich hysbysu

Ar gyfer etholiad(au) ar

Diwrnod

Mis

Blwyddyn

Ar gyfer etholiad(au) hyd at

Diwrnod

Mis

Blwyddyn

7 Fy nghyfeiriad ar gyfer papur(au) pleidlais bost

Y cyfeiriad lle'r rwyf wedi fy nghofrestru i bleidleisio

neu

Y cyfeiriad canlynol

Y rheswm dros anfon papur(au) pleidleisio i gyfeiriad arall

8 Gawsoch chi help i lanw'r ffurflen hon?

Enw a Chyfeiriad y person fu'n eich helpu
